



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0415243	2		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
2	0668746	3		Steckverschraubung	plug type fitting	vissage à fiche
4	0668091	3		Steckverbindung	push in connector	raccord de jonction
5	0662729	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
6	0647270	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
7	0647913	1		Anbausatz	mounting kit	jeu de pièce
8	0648417	1		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
9	0668457	1		Pneumatikverbinder	Plug-in connector	connecteur pneumatique
10	0411639	1		Klauenkupplung	claw coupling	accouplement à dent
11	0644436	1		Winkel	elbow	coude
12	0643562	1		Verlängerung	extension	allongement
13	0671586	2		Blech	metal sheet	tôle métallique
14	0644958	1	V	Filter	filter	filtre
15	0647784	2		Halter kpl.	holder	porte-outil
16	0634881	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
17	0648226	4		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
18	0671374	1		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
19	0672645	1		Verteiler	manifold	distributeur
20	0672646	1		Muffe	socket	manchon
21	0649170	1	V	Druckluftregler	compressed air regulator	régulateur de pression
22	0647004	3		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
23	0672514	1		L-Steckverschraubung	L-plug in connector	L-vissage à air comprimé
24	0668744	3		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
25	0649900	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
26	0631011	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
27	0653739	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
28	0641267	1		Y-Steckverbindung	Y-plug	pièce en Y

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0666926	2m	V	Druckluftschlauch NW10	compressed air hose	flexible d'air comprimé
0649391	1m	V	Druckluftschlauch NW8	compressed air hose	flexible d'air comprimé

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com